

AC 516

Gen. 2 - ORFS

Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange

36,25,15,129-00

Rev. 07.2010



Bestellung von Ersatzteilen

Procedure of Ordering Spare Parts

Procédure de Commande Pièces de Rechange



AC 516 Gen. 2
ORFS

Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Eberspächer Süttrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefasst. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Eberspächer Süttrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Eberspächer Süttrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Eberspächer Süttrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Eberspächer Süttrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Eberspächer Süttrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Eberspächer Süttrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Eberspächer Süttrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Eberspächer Süttrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Eberspächer Süttrak GmbH & Co. KG

Heinkelstr. 5, 71272 Renningen / Germany

Tel: 00 49-(0)7159-923-0, Fax: 00 49-(0)7159-923-269

eMail: parts.suetrak@eberspaecher.com

service.suetrak@eberspaecher.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Eberspächer Süttrak Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Eberspächer Süttrak distributor.

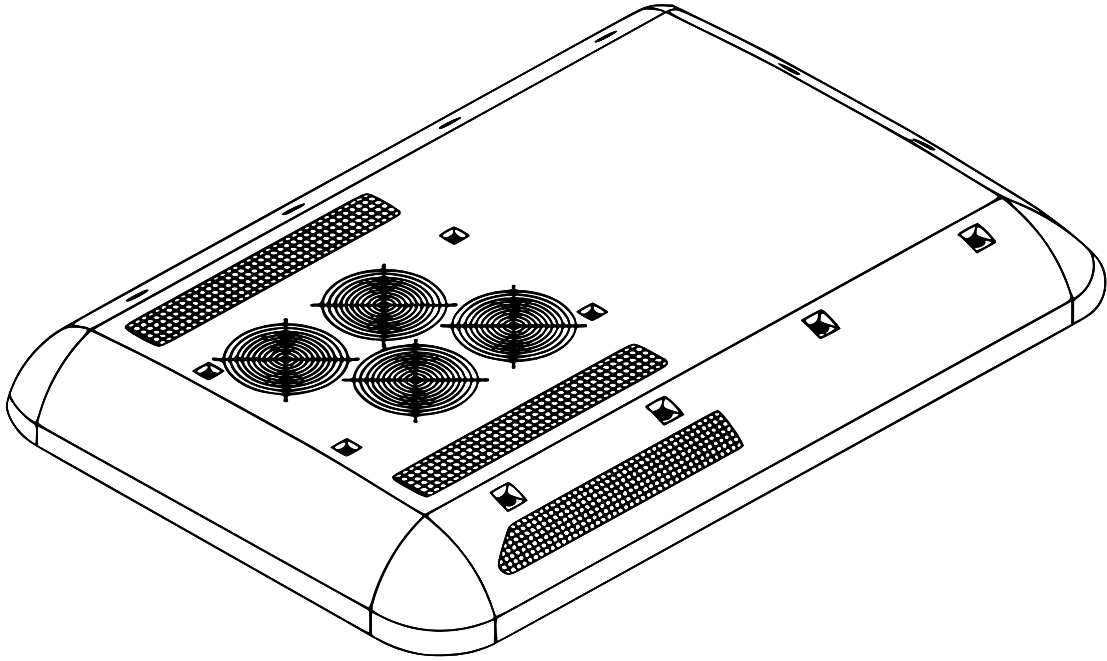
You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air fright, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

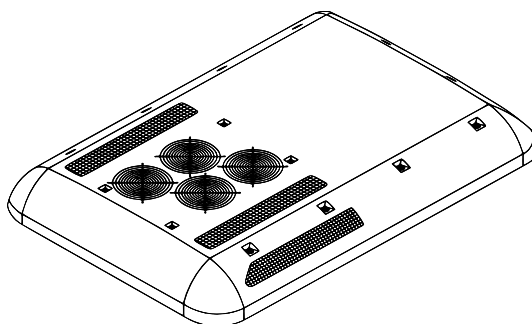
... ou contacter votre distributeur local Eberspächer Süttrak.

Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.



AC 516



D

Gehäuse und Abdeckhaube6
Kältetechnische Einzelteile8
Warmwasserheizung10
Kältemittelschläuche und Verschraubungen11
Elektrische Steuerungsteile12
Bedienteile14
Bedienteil BT324/CSDD15
Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter16
Frischlufklappe17
Isolierung Verdampfergehäuse18
Tauwasserleitungen19

GB

Frame and Cover6
Components Cooling System8
Hot Water Heating10
Refrigerant hoses and Fittings11
Electric Control Parts12
Control Panels14
Control Panel BT324/CSDD15
Evaporator Blower – Condenser Fan16
Fresh Air Flap17
Insulation Evaporator Housing18
Drain Water Lines19

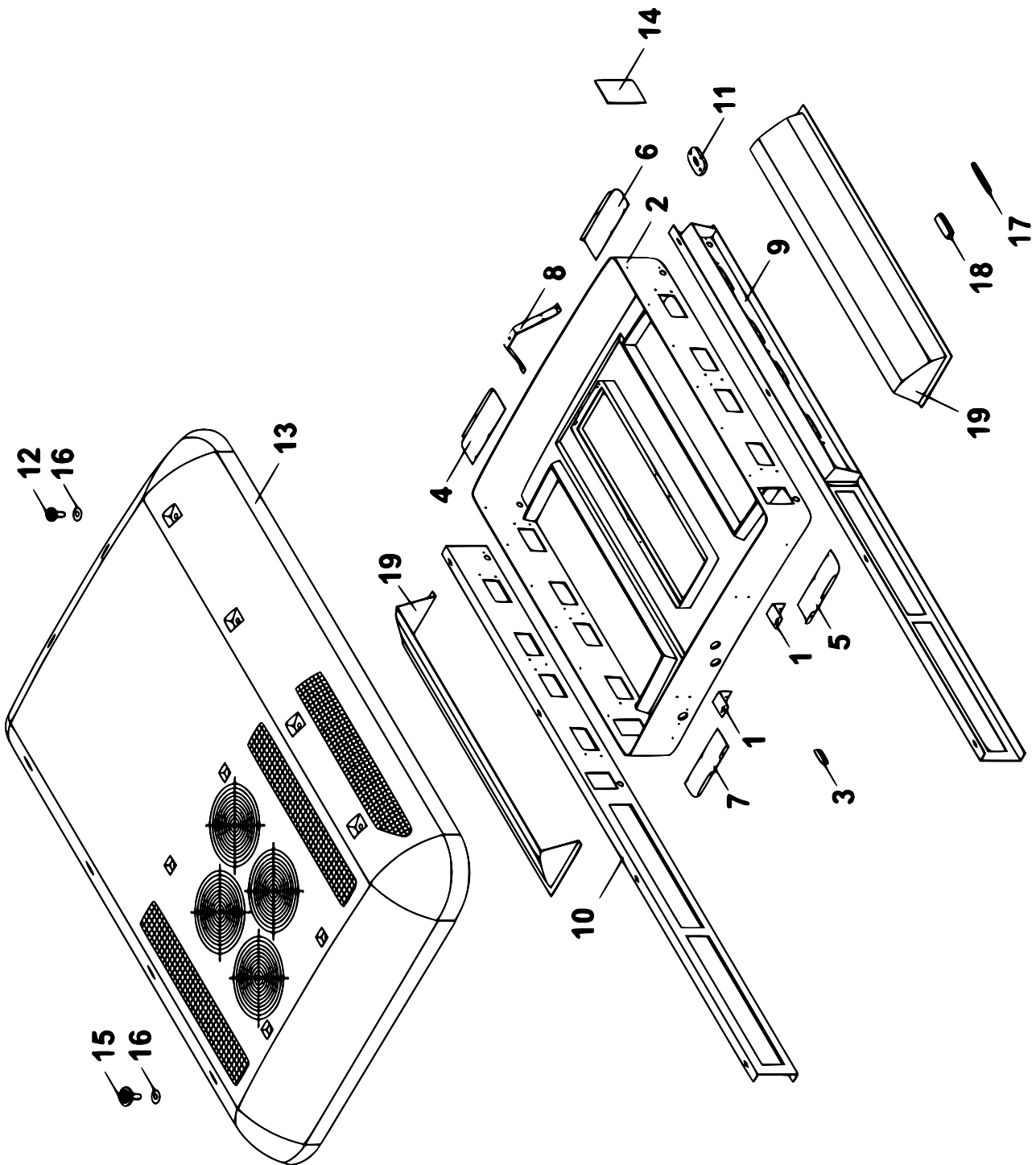
F

Capot et Habillage6
Composants Frigorifiques8
Chauffage d'eau chaude10
Tuyaux frigorifiques et raccords11
Elements Electriques12
Elements de commande14
Elements de commande BT324/CSDD15
Ventilateur de condenseur et d'évaporateur16
Volet d'air fraise17
Isolation Chassis d'évaporateur18
Tuyaux d'écoulement19

Gehäuse und Abdeckhaube

Frame and Cover

Chassis et Habillage



Gehäuse und Abdeckhaube

Frame and Cover

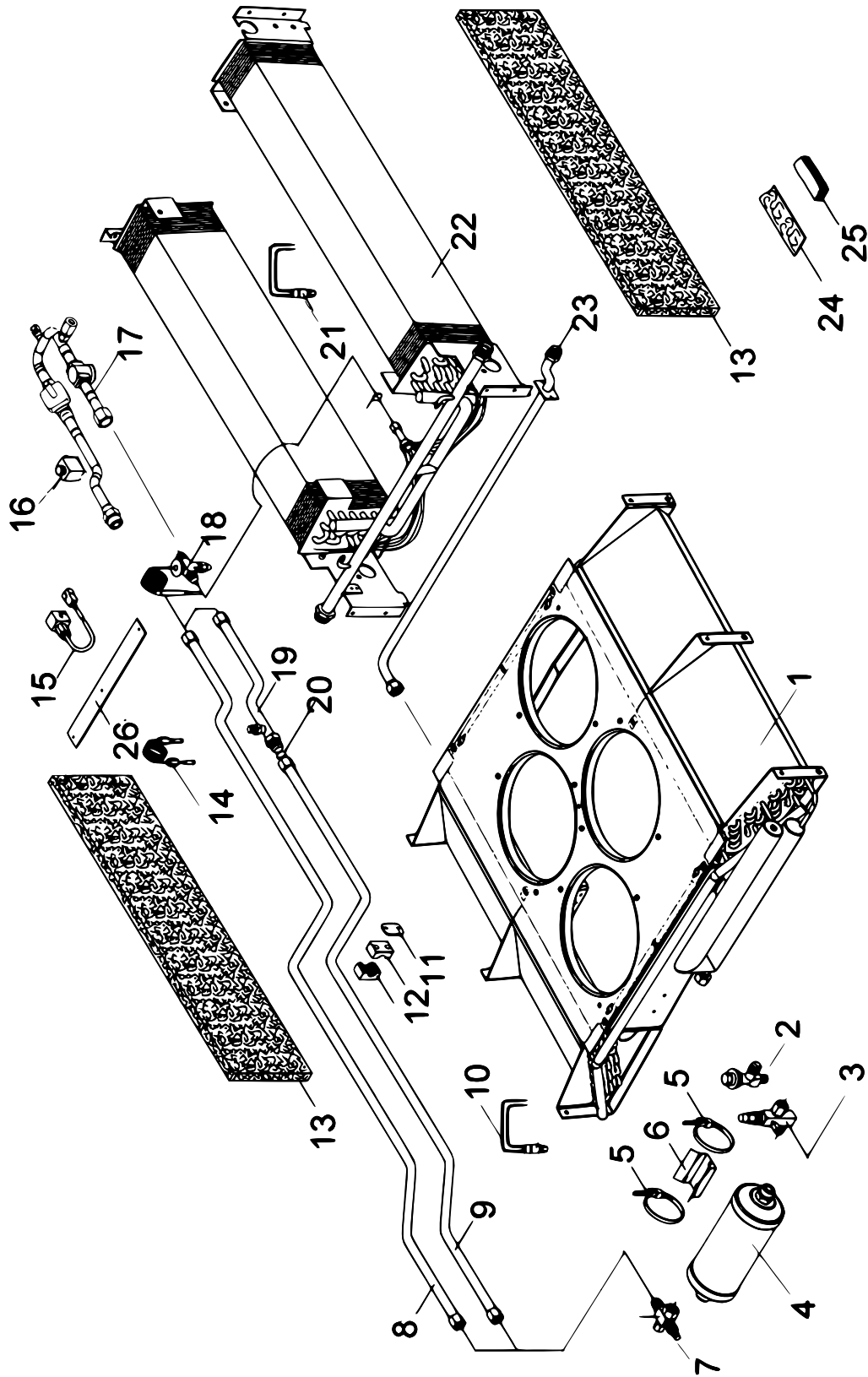
Chassis et Habillage



AC 516 Gen. 2
ORFS

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Haltewinkel	Mounting plate	Angle de fixation	15,04,14,188	2
2,9,10	BG Gehäuseunterteil	Chassis assembly	Chassis ensemble	Auf Anfrage On demand Sur demande	1
3	Dichtungsprofil	Profiled joint	Joint profile	21,03,51,025	4,8m
4	Abdeckung vorne links	Cover front left	Capot avant gauche	15,07,15,013	1
5	Abdeckung hinten rechts	Cover rear right	Capot arrière droite	15,07,15,014	1
6	Abdeckung vorne rechts	Cover front right	Capot avant droite	15,07,15,015	1
7	Abdeckung hinten links	Cover rear left	Cover arrière gauche	15,07,15,016	1
8	Haltebügel	Support	Support	10,19,03,030	1
11	Verschlussunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,010	14
12	Verschlussbolzen	Locking bolt	Tourillon	32,24,01,034	2
13	Anlagenhaube	Cover	Capot	75,25,01,029	1
14	Verschlussblech	Cover plate	Capot	15,07,13,013	1
15	Verschlussbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	12
16	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	14
17	Schaumstoffband 6x12	Foam rubber tape 6x12	Mousse 6x12	21,10,01,015	8m
18	Schaumstoffband 15x30	Foam rubber tape 15x30	Mousse 15x30	21,10,01,001	2m
19	Luftkanal	Air duct	Conduit d'air	10,86,01,019	2

Kältetechnische Einzelteile
Components Cooling System
Composants Frigorifique



Kältetechnische Einzelteile

Components Cooling System

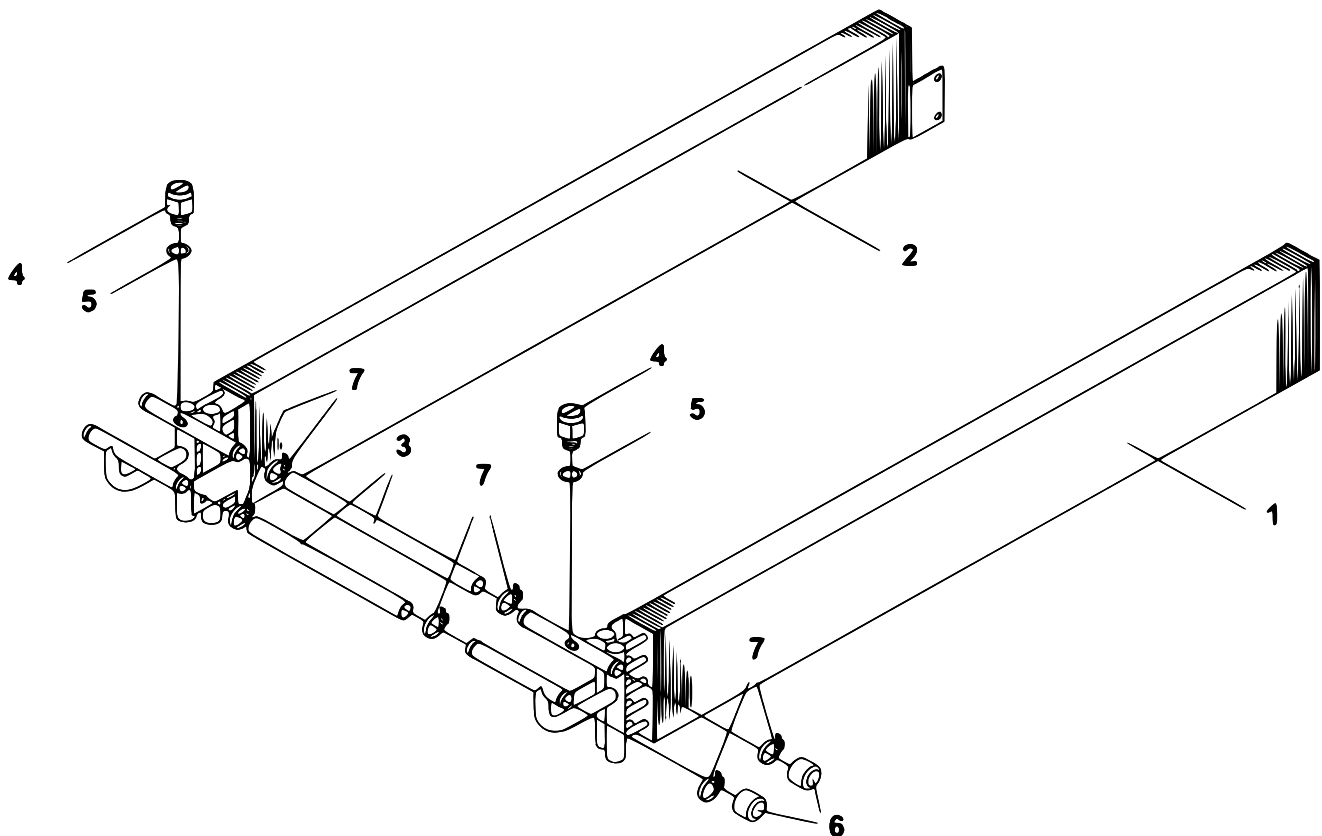
Composants Frigorifique



AC 516 Gen. 2
ORFS

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Kondensatorpaket	Condenser coil	Batterie de condenseur	24,02,11,240	1
2	Überdruckventil	Safety valve	Soupape de sûreté	14-00345-00	1
3	Durchgangsabsperrentil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,310	1
4	Filtertrockner ORFS	Filter drier ORFS	Déshydrateur ORFS	14-00326-05	1
	O-Ring	O-Ring	O-Ring	42-00243-04	2
5	Schneckengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage	32,15,10,016	1
6	Halter für Trockner	Drier support	Attache déshydrateur	15,07,12,002	1
7	Eckabsperrentil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,309	1
8	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,15,083	1
9	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,15,078	1
10	HD Pressostat 2 Kabel	HP Pressostat 2 cables	HP Pressostat 2 cables	26,03,20,251	1
	HD Pressostat 3 Kabel	HP Pressostat 3 cables	HP Pressostat 3 cables	26,03,20,257	1
11	Deckelplatte	Cover plate	Capot	32,15,30,935	1
12	Staufschelle	Mounting clamp	Collier de fixation	32,15,30,850	1
13	Filtermatte schwarz	Filter mat black	Filtre noir	21,08,15,026	2
14	Druckausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,014	1
15	Anschlusskabel	Connection cable	Câble de raccordement	78,07,01,003	1
16	Magnetspule 27VDC	Magnetic coil 27VDC	Bobine 27VDC	22,05,13,013	1
17	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne Liquide	10,60,15,098	1
18	Expansionsventil	Expansion valve	Détendeur	24,04,01,171	1
19	Adapter	Adapter	Adapteur	24,09,10,022	1
20	O-Ring	O-Ring	O-Ring	32,23,05,004	1
21	ND Pressostat 2 Kabel	LP Pressostat 2 cables	BP Pressostat 2 cables	26,03,20,002	1
	ND Pressostat 3 Kabel	LP Pressostat 3 cables	BP Pressostat 3 cables	26,03,20,004	1
22	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie d'évaporateur	24,03,11,302	1
23	Druckleitung rechts	Discharge Line right	Ligne de refoulement	10,60,15,077	1
24	Isolierband	Insulation tape	Matériau calorifugé	21,10,02,001	5m
25	Schaumstoffprofil	Foam rubber tape	Mousse	15,03,01,902	1
26	Halteblech Flüssigkeitsleit.	Support Liquid Line	Support Ligne Liquide	15,04,16,085	1

Warmwasserheizung
Hot Water Heating
Chauffage d'eau chaude



Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Heizpaket rechts	Heating coil right	Batterie de chauffage dr.	24,11,10,098	1
2	Heizpaket links	Heating coil links	Batterie de chauffage ga.	24,11,10,099	1
3	Kühlerschlauch	Water hose	Tuyau d'eau	21,07,06,002	1,5
4	Entlüftungsventil	Bleeder valve	Soupape de purge	22,05,05,001	2
5	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,002	2
6	Blindstopfen	Closing cap	Capouchon	21,07,02,057	2
7	Schneckenengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage	32,15,10,009	6

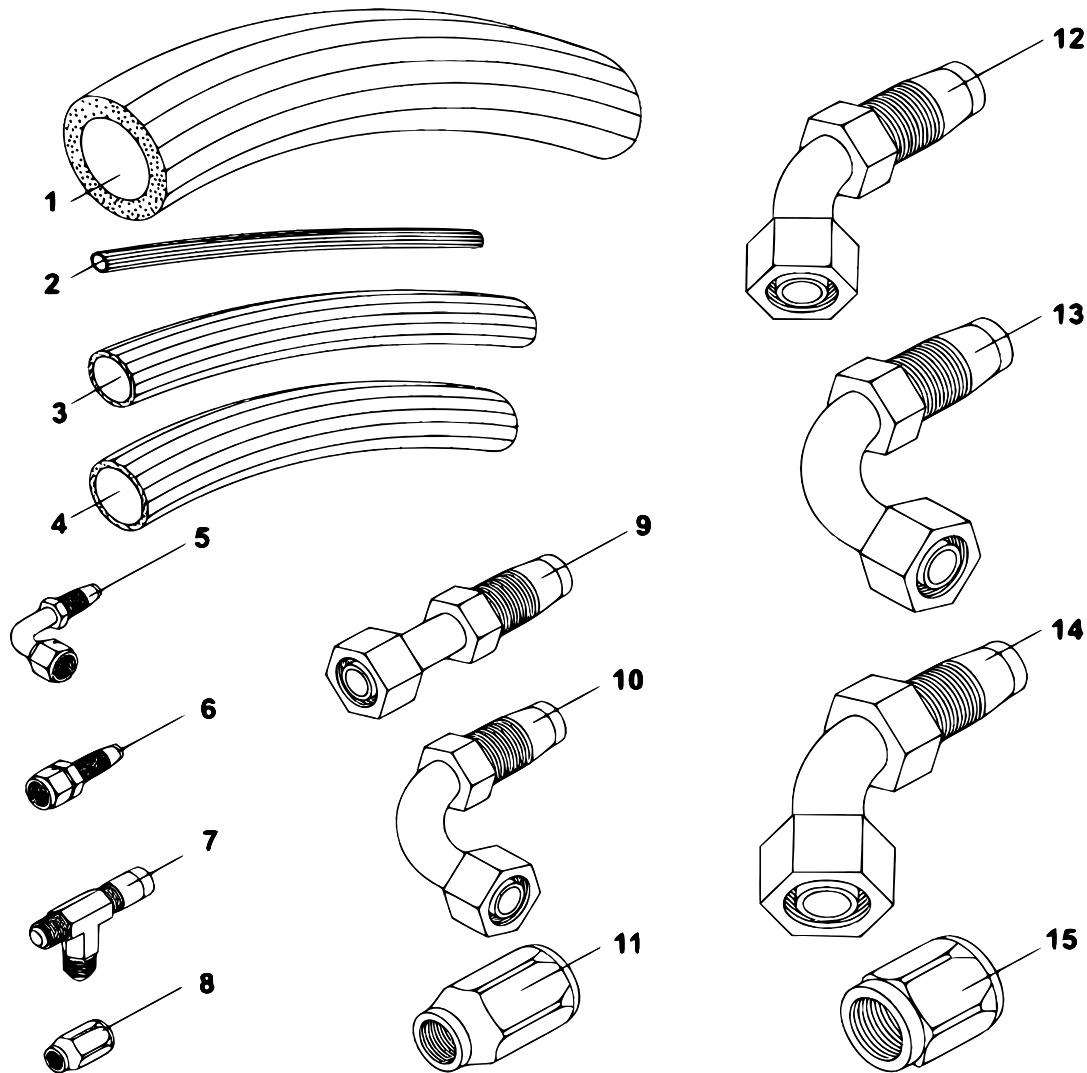
Kältemittelschläuche und Verschraubungen

Refrigerant hoses and Fittings

Tuyaux frigorifiques et raccords



AC 516 Gen. 2
ORFS

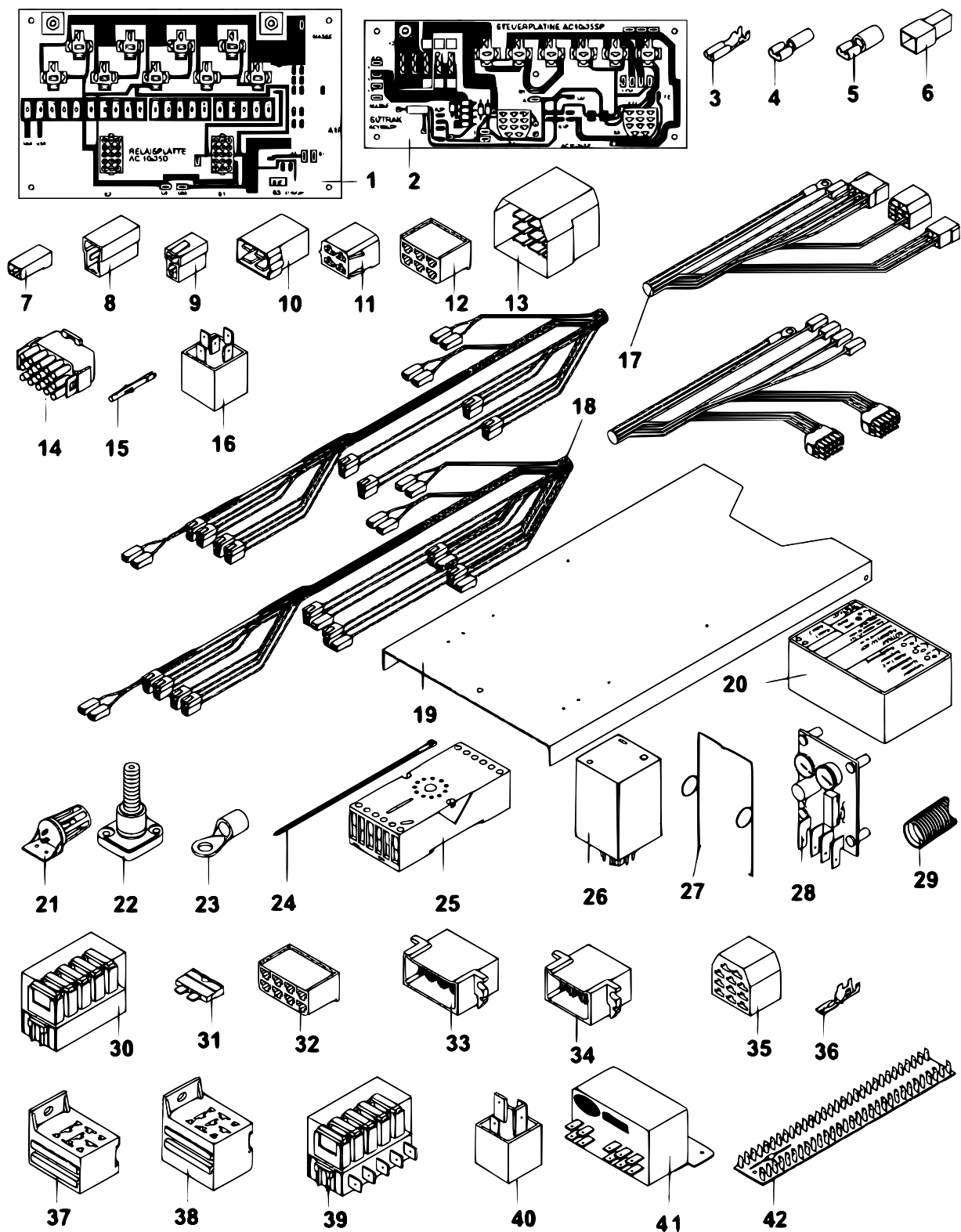


Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,025	6m
2	Kältemittelschläuche Gr.4	Refrigerant hose Sz. 4	Tuyau réfrigérant, sz.4	21,07,01,039	3,5m
3	Kältemittelschlauch Gr. 12	Refrigerant hose Sz.12	Tuyau réfrigérant sz.12	21,07,01,043	10m
4	Kältemittelschlauch Gr.16	Refrigerant hose Sz.16	Tuyau réfrigérant sz.16	21,07,01,044	10m
5	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,096	1
6	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,002	2
7	T-Stück	T-piece	T de connexion	24,09,08,001	2
8	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,102	4
9	Nippel gerade	Nipple	Raccord	22,25,31,003	2
10	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,30,106	1
11	Fassung	Support	Jupe	22,25,31,106	2
12	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,31,051	1
13	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,31,101	1
14	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,086	1
15	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,107	2

Elektrische Steuerungsteile

Electric Control parts

Éléments électriques



Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gedruckte Schaltung	Printed Circuit	Circuit imprimé	26,38,08,006	1
2	Gedruckte Schaltung	Printed Circuit	Circuit imprimé	26,38,08,002	1
3	Flachsteckhülse	Connector female	Connecteur femelle	26,33,03,132	3

Elektrische Steuerungsteile

Electric Control parts

Éléments électriques



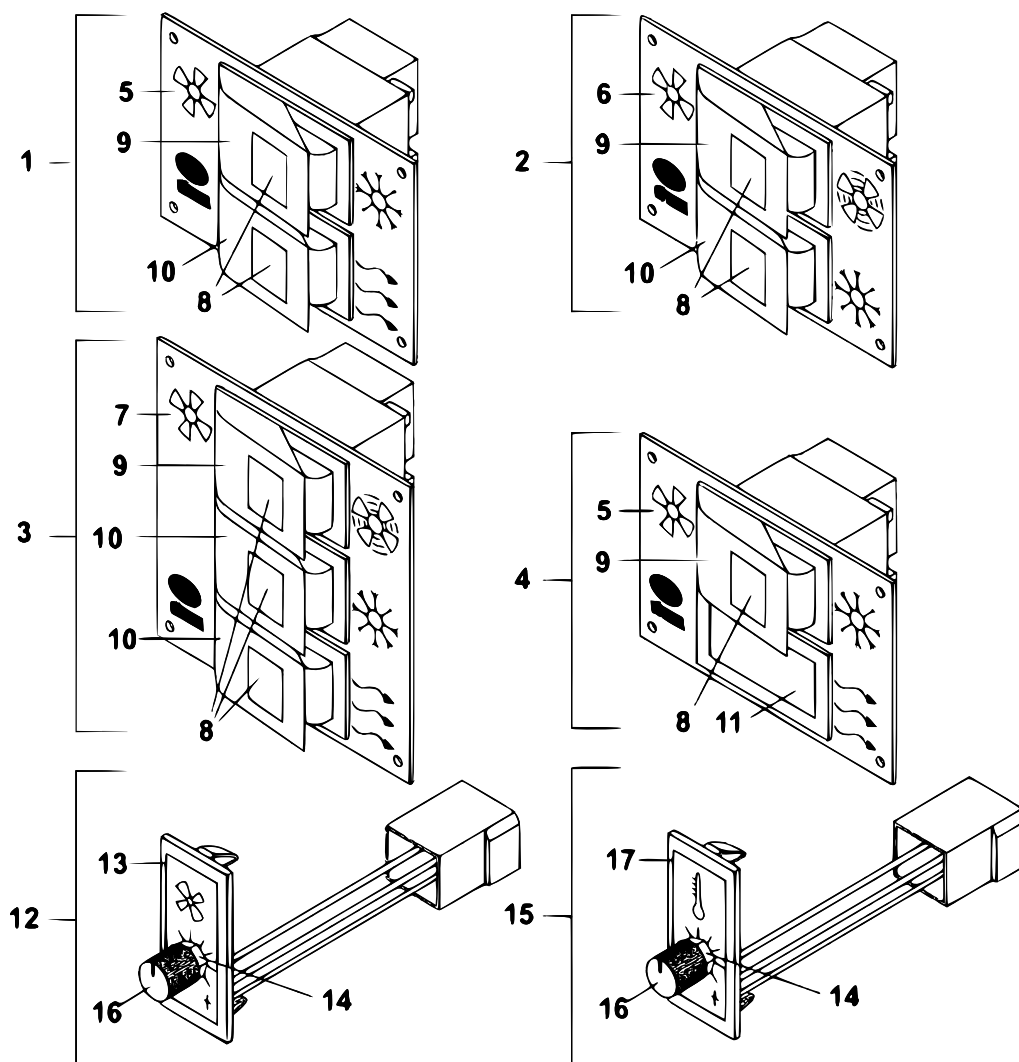
AC 516 Gen. 2
ORFS

Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
4	Flachsteckhülse	Connector female	Connecteur femelle	26,33,01,036	2
5	Flachsteckhülse	Connector female	Connecteur femelle	26,33,01,046	4
6	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,001	6
7	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,001	8
8	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,004	8
9	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,004	1
10	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,010	1
11	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,010	1
12	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,016	1
13	Flachsteckgehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,050	1
14	Steckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,037	1
15	Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,197	8
16	Relais 24VDC	Relay 24VDC	Relais 24VDC	26,01,17,107	11
	Relais 12VDC	Relais 12VDC	Relais 12VDC	26,01,17,002	7
17	Kabelbaum 12VDC	Wiring harness 12VDC	Faisceau 12VDC	63,01,17,001	1
18	Kabelbaum 24VDC	Wiring harness 24VDC	Faisceau 12VDC	63,01,17,002	1
19	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	15,01,16,052	1
20	Thermostat	Thermostat	Thermostat	26,09,03,027	1
21	Fühler	Sensor	Sonde	26,09,03,806	1
22	Anschlussklemme	Terminal	Borne	26,21,01,038	1
23	Ringkabelschuh	Cable socket	Cosse de câble	26,33,03,038	3
	Ringkabelschuh	Cable socket	Cosse de câble	26,33,03,037	4
	Ringkabelschuh	Cable socket	Cosse de câble	26,33,01,025	2
24	Kabelbinder	Fastening strip	Bandeau de fixation	26,25,03,001	50
25	Industrirelais 24VDC	Industrial relay 24VDC	Relais industriels 24VDC	26,01,13,114	1
	Industrirelais 12VDC	Industrial relay 12VDC	Relais industriels 12VDC	26,01,13,014	1
26	Relais Fassung	Relay base	Embase relais	26,01,19,010	1
27	Haltebügel	Support	Arceau de support	26,01,19,011	1
28	Steuerplatte	Operating plate	Panneau de commande	26,09,10,010	1
29	Kunststoff-Isolierrohr	Insulation pipe	Tuyau d'isolation	21,07,07,067	0,7m
30	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	26,05,11,042	5
31	Flachsicherung	Fuse	Fusible	26,05,05,242	1
	Flachsicherung	Fuse	Fusible	26,05,05,244	7
	Flachsicherung	Fuse	Fusible	26,05,05,245	16
	Flachsicherung	Fuse	Fusible	26,05,05,246	4
32	Flachsteckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,022	1
33	Flachsteckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,022	1
34	Flachsteckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,05,016	1
35	Flachsteckergehäuse	Plug connector	Connecteur	26,17,15,050	1
36	Flachstecker	Connector	Connecteur	26,33,03,137	15
37	Relaissockel	Relay base	Embase relais	26,01,19,001	7
38	Relaissockel	Relay base	Embase relais	26,01,19,002	8
39	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusible	26,05,11,041	3
40	Relais 70A 12VDC	Relay 70A 12VDC	Relais 70A 12VDC	26,01,17,012	8
	Relais 70A 24VDC	Relay 70A 24VDC	Relais 70A 24VDC	26,01,17,110	8
41	Thermostat	Thermostat	Thermostat	26,09,03,014	1
42	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	7

Bedienteile

Control panels

Éléments de commande

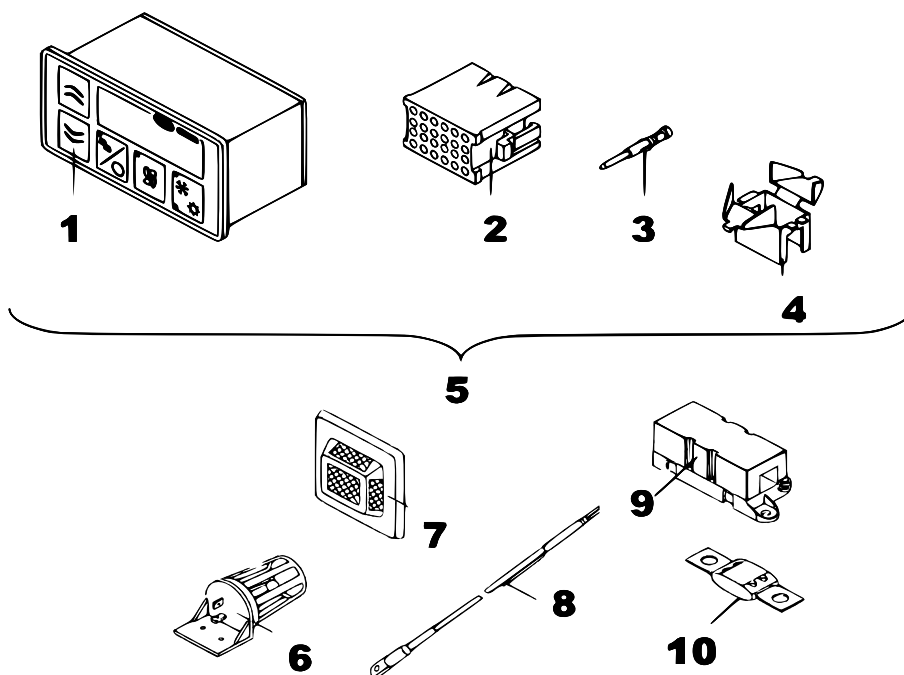


Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Bedienteil komplett	Control Panel cpl	Régulateur cpl.	60,01,40,063	1
2	Bedienteil komplett	Control Panel cpl	Régulateur cpl.	60,01,40,060	1
3	Bedienteil komplett	Control Panel cpl	Régulateur cpl.	60,01,40,061	1
4	Bedienteil komplett	Control Panel cpl	Régulateur cpl.	60,01,40,062	1
5	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,046	1
6	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,047	1
7	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,048	1
8	Einsatz f. Schalter	Indicator	Indicteur pour interrupt.	26,01,05,018	1
9	Schalter I-O-II	Switch I-O-II	Interrupteur I-O-II	26,01,50,016	1
10	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
11	Blende	Screen	Plastron	26,01,05,020	1
12	Drehzahlpoti kompl	Speed potetentiom cpl.	Potentiom de vitesse cpl.	60,01,40,066	1
13	Grundplatte Drehzahlpoti	Base plate speed pot.	Plaque pour pot.vitesse	78,05,01,004	1
14	Potentiometer	Potentiometer	Potétiomètre	26,11,05,020	1
15	Potentiometer Thermostat	Potentiometer Therm.	Potétiomètre Thermost.	60,01,40,065	1
16	Drehknopf	Turn button	Bouton de commande	26,43,01,018	1
17	Grundplatte Thermost.	Base plate thermost.	Plaque pot. Thermost.	78,05,01,003	1

Bedienteil BT324/CSDD

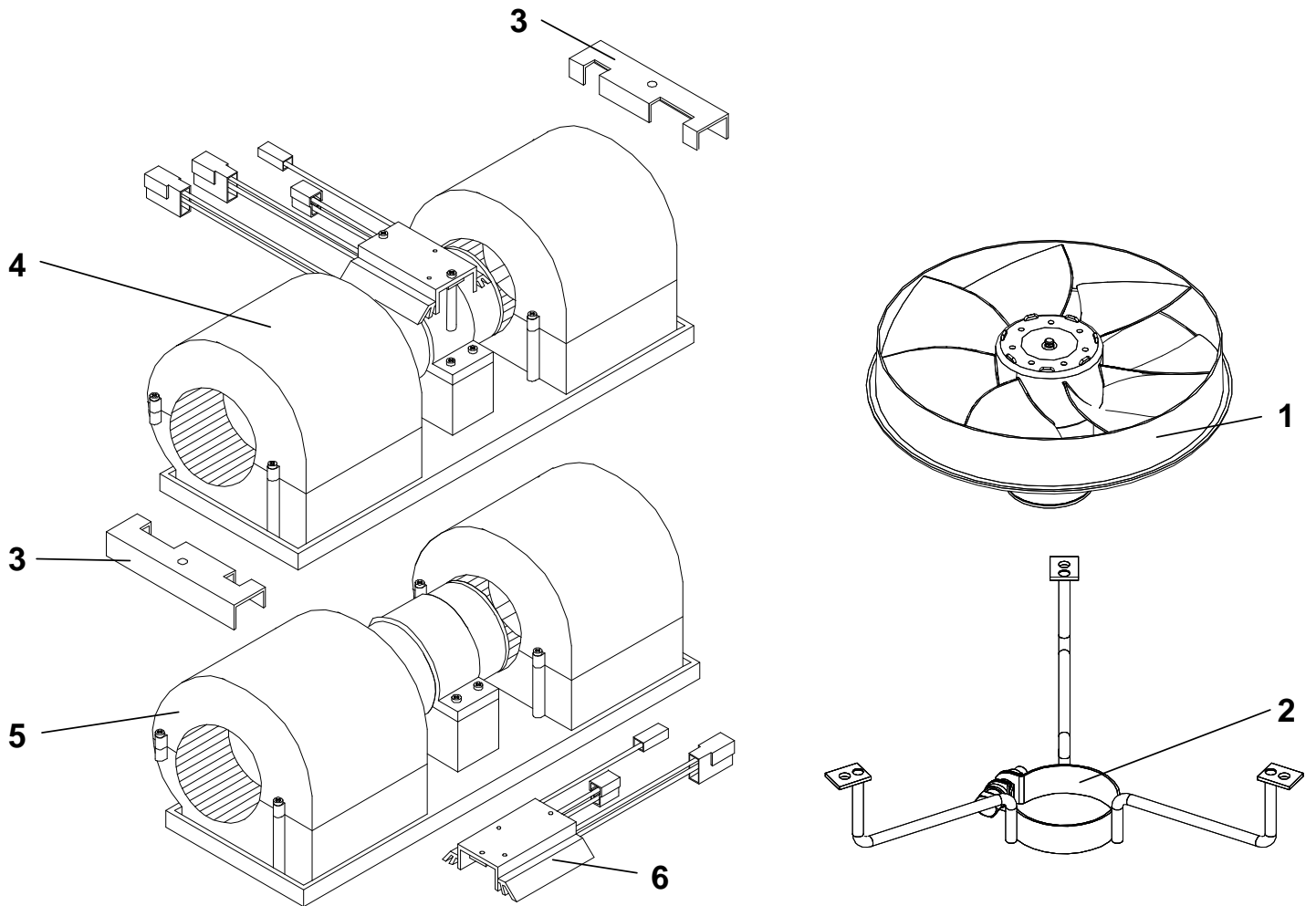
Control panel BT324/CSDD

Éléments de commande BT324/CSDD



Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Bedienteil CSDD 24V ohne Konvektoranst.	Controller CSDD 24V without Convactor control	Régulateur CSDD 24V sans contr. de convecteurs	26,09,03,060-00	1
	Bedienteil CSDD 24V mit Konvektoranst.	Controller CSDD 24V with Convactor control	Régulateur CSDD 24V avec contr. de convecteurs	26,09,03,060-02	1
	Bedienteil CSDD 12V ohne Konvektoranst.	Controller CSDD 12V without Convactor control	Régulateur CSDD 12V sans contr. de convecteurs	26,09,03,060-01	1
2	ITT Steckergehäuse 24pol	ITT Plug 24 ts.	ITT Connecteur 24 bornes	26,17,12,038	1
3	Stiftkontakt	Connector male	Contact de culot	26,33,03,209	20
4	Zugentlastung	Strain relief	Maintien câble	26,17,12,039	1
5	BG Bedienteil CSDD 24V ohne Konv.	Controller CSDD 24V without Conv. Control cpl.	Régulateur CSDD 24V sans conv. cpl.	75,50,16,048	1
	BG Bedienteil CSDD 24V mit Konv.	Controller CSDD 24V with Conv. Control cpl.	Régulateur CSDD 24V avec conv. cpl.	75,50,16,050	1
	BG Bedienteil CSDD 12 VDC	Controller CSDD cpl. 12 VDC	Régulateur CSDD cpl. 12 VDC	75,50,16,049	1
6	Fühler Innen	Sensor interior	Sonde interieur	26,09,03,816	1
7	Fühler Innen	Sensor interior	Sonde interieur	26,09,03,817	1
8	Fühler Außen	Sensor exterior	Sonde exterieur	26,09,03,815	1
9	Sicherungshalter Megafuse	Fuse socket Megafuse	Support à fusible Megafuse	26,05,11,061	1
10	Sicherung 80A	Fuse 80A	Fusible 80A	26,05,05,345	1
	Sicherung 100A	Fuse 100A	Fusible 100A	26,05,05,346	1
	Sicherung 125A	Fuse 125A	Fusible 125A	26,05,05,347	1
	Sicherung 150A	Fuse 150A	Fusible 150A	26,05,05,348	1

Verdampfergebläse – Kondensatorlüfter
Evaporator blower – Condenser fan
Ventilateur de condenseur et d'évaporateur



Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	BS Kondensatorlüfter 24VDC	KIT Condenser Fan 24VDC	KIT Ventilateur de condenseur 24VDC	75,45,03,002-00	4
	BS Kondensatorlüfter 12VDC	KIT Condenser Fan 12VDC	KIT Ventilateur de condenseur 12VDC	75,45,03,004-00	4
2	Lüfterhalter	Fan Support	Support de ventilateur	10,37,07,056	4
3	Gebälsehalter	Blower Support	Support de ventilateur	58-67012-00	8
4	Doppelradialgebläse 24VDC	Double Radial Blower 24VDC	Ventilateur Double Radial 24VDC	28,20,01,050	4
	Doppelradialgebläse 12VDC	Double Radial Blower 12VDC	Ventilateur Double Radial 12VDC	28,20,01,220	4
5	BG Doppelradialgebläse 24VDC	ASY Double Radial Blower 24VDC	ASY Ventilateur Double Radial VDC2	75,45,70,017	4
6	Drehzahlregler	Speed Controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,106	4

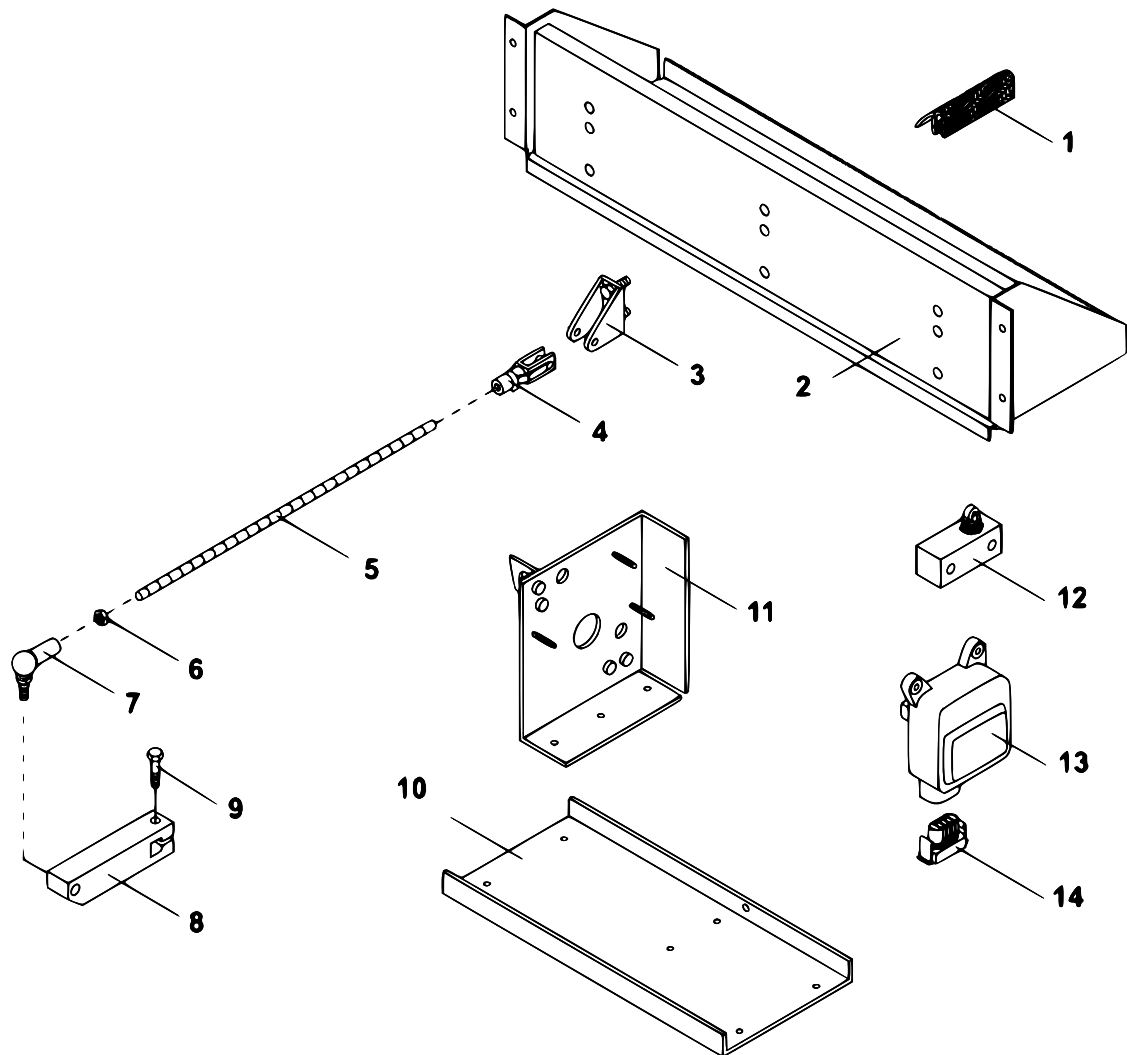
Frischluftklappe

Fresh air flap

Volet d'air frais

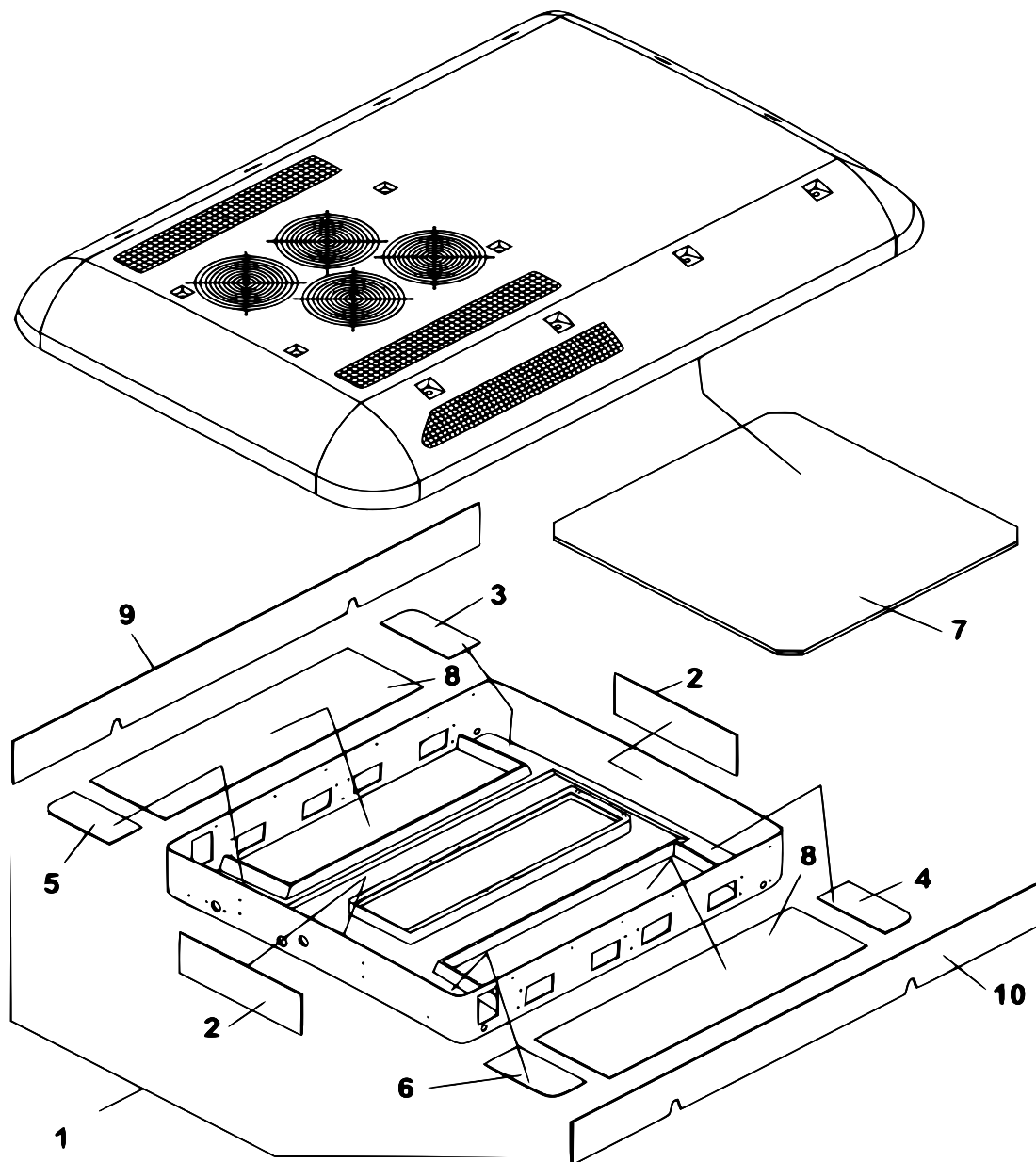


AC 516 Gen. 2
ORFS



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Dichtungsprofil	Profiled joint	Joint profilé	21,03,51,038	1
2	Frischluftklappe/-gehäuse	Fresh air flap/housing	Volet/habillage air fraise	10,28,10,118	1
3	Lagerbock	Bracket	Support	22,24,01,753	1
4	Gebelgelenk	Forkhead	Chape	30,17,02,004	1
5	Schubstange	Connecting rod	Levier de commande	10,30,05,026	1
6	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	32,02,14,011	2
7	Winkelgelenk	Angle joint	Articulation d'angle	30,17,10,012	1
8	Klappenhebel	Lever	Levier	10,37,11,053	1
9	Schraube M6x30	Bolt M6x30	Vis M6x30	32,01,42,072	1
10	Grundblech	Base plate	Plaque de base	15,04,15,015	1
11	Halteblech	Support plate	Plaque de support	15,13,13,006	1
12	Microschalter	Microswitch	Communtateur	26,01,01,012	2
13	Stellmotor	Motor	Moteur	28,16,02,008	1
14	Stecker	Plug	Connecteur	26,17,12,218	1

Isolation Verdampfergehäuse
Insulation evaporator housing
Isolation chassis d'évaporateur

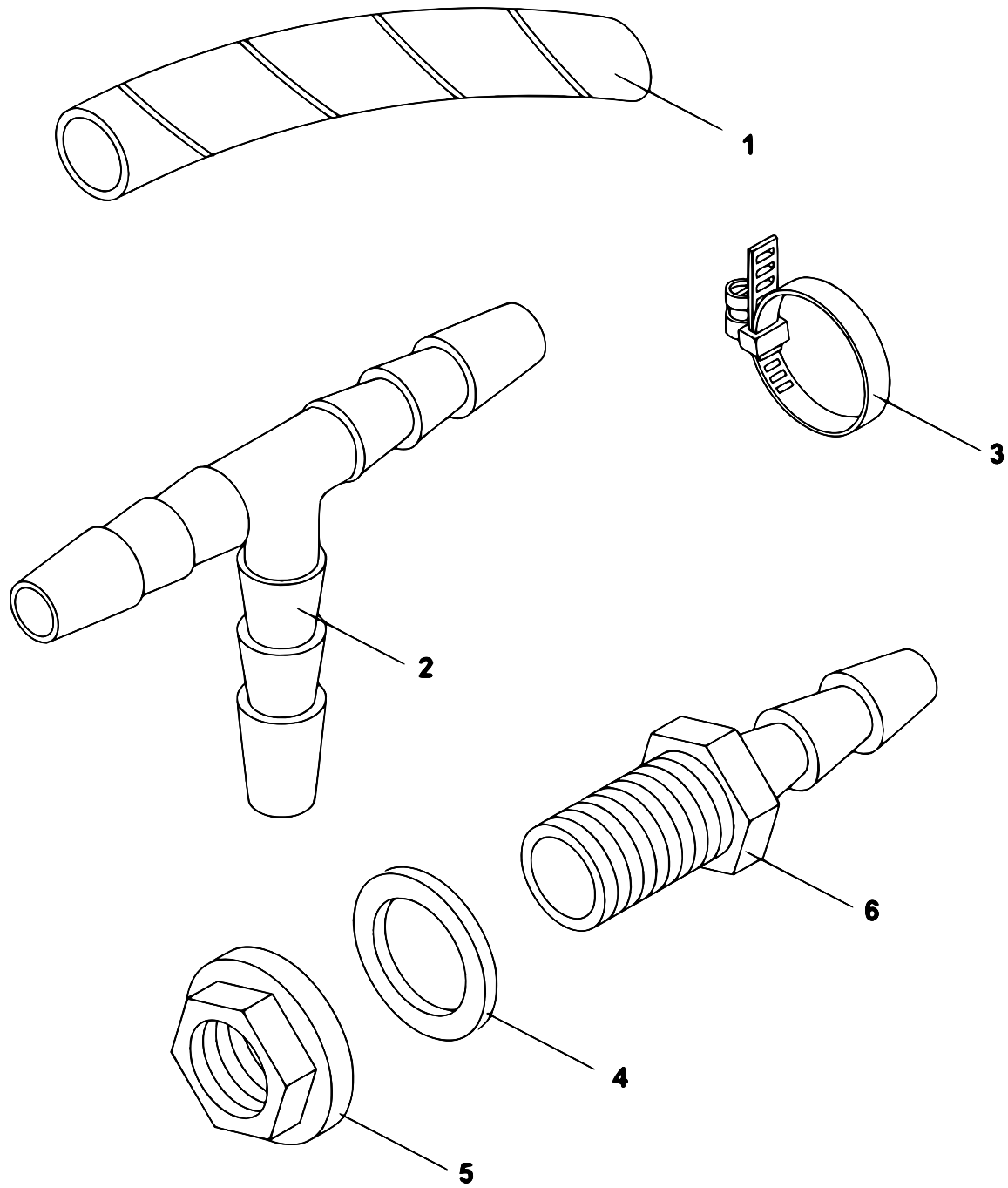


Pos	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Isolierung komplett	Insulation cpl.	Isolation cpl.	75,60,01,069	
2	Isolierung Front/Heck	Insulation middle wall mid.	Isolation avant/arrière	Auf Anfrage On demand Sur demande	
3	Isolier.seitl vorn links	Insulation side front left	Isolation lat.avant ga.		
4	Isolier.seitl vorn rechts	Insulation side front ri.	Isolation lat.avant dr.		
5	Isolier.seitl hinten links	Insulation side back left	Isolation lat arrière ga.		
6	Isolier.seitl.hinten rechts	Insulation side back ri.	Isolation lat. Arrière dr.		
7	Isoliermatte Deckel	Insulation cover	Isolation de capot		15,03,01,999
	Isoliermatte Boden links	Insulation bottom left	Isolation bas gauche	Auf Anfrage On demand Sur demande	
	Isoliermatte Boden rechts	Insulation bottom ri.	Isolation bas droite		
	Isoliermatte seitl. Links	Insulation side wall left	Isolation latérale gauche		
	Isoliermatte seitl. Rechts	Insulation side wall ri.	Isolation latérale droite		

Tauwasserleitungen
Drain Water Lines
Tuyaux d'Écoulements



AC 516 Gen. 2
 ORFS



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schlauch	Hose	Tuyau	21,07,02,022	20m
2	Schlauchverbinder	Hose joint	Raccord pour tuyaux	22,25,01,035	2
3	Gewindeschelle	Hose clamp	Collier de serrage	32,15,10,009	10
4	Gummidichtung	Gasket	Joint	10,35,20,005	4
5	Gegenmutter	Nut for cable bushing	Ecrou passe câble	22,25,01,002	4
6	Schlauchtülle	Hose connector	Raccord pour tuyau	22,25,01,014	4

Notizen

Notes

Notes

Notizen

Notes

Notes



AC 516 Gen. 2
ORFS

Notizen

Notes

Notes

SÜTRAK

Eberspächer Sütrak GmbH & Co. KG

Heinkelstraße 5

71272 Renningen

Telefon: +49 7159 923-0

Fax: +49 7159 923-108

info.suetrak@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com



Eberspächer

